

купец! [1, с. 255] і інш. Параўн.: *У вас товар, а ў нас купец* [4, с. 381]; *На товар нележалый купец неженатый* [4, с. 381]; *На ваш товарец мы заморского купца найдём* [4, с. 381].

Шырокаўжывальныя ў трапных народных выслоўях традыцыйныя вобразы гускі і гусака, якім, паводле традыцыйных уяўленняў беларусаў, прыпісваецца шлюбная мужчынская і жаночая сімволіка, у парэміялагічных адзінках рускай мовы замяняюцца вобразамі куніцы ці лісіцы. Сарока, калі Ганна прыйшла ў хату, дзе яе чакалі сваты, адразу кінулася паказаць сваё ўмельства гаварыць у ролі сваціці: *“А, прыйшла, гуска! Даждаўся гусачок малады – час залаты! Круціў галоўкай, гусачку выглядаў, бяцця пачаў – няма і няма! А яна от, паявілася – хата засвяцілася!”* [1, с. 255]. І далей гэтая жанчына знаходзіць цікавы адказ на кожнае выказванне Чарнушкаў: *“Не ждалі, значыць? Не зналі, не гадалі, з якога боку гусачок пойдзе на гуску-дружку! З якога боку прыпылыве ічасце-багацце! А от – не з-за поля далёкага, не з-за лесу высокага, са свайго сля”*... [1, с. 255]. Параўн.: рус. *Отдай за кунницу красну девицу* [4, с. 381]; *Кунцу, лисцу, золотую гривну на стакан вина* [4, с. 381].

Ва ўстойлівых народных выразях, якія выкарыстоўвае Сарока, шмат увагі ўдзяляецца характарыстыцы ўсхваляльнаму Яўхіма-жаніха, што, відаць, вынікае не толькі з жадання паказаць сваё ўменне і майстэрства сватыці перад старым Карчом, але і з беларускай вясельнай традыцыі паказаць “купца” ў найлепшым святле: *“Купец – усім купцам купец! Сам малады, чуб залаты, добра поўныя клеці – лепшы на ўсім свеце!”* [1, с. 255]; *“У нашага купца – добра без канца! І свінні, і парасяты, і авечкі, і ягняты, і гумно, і клець – абы паспець”* [1, с. 256]; *“Жаніх бо які: што ўродай, што славай, што красою, што справай!”* [1, с. 256]. Імкнучыся пераканаць Чарнушкаў у тым, што іх даччэ самы час выходзіць замуж, сватыца кажа: *“Ад гульбы конь псуецца, так і дзеўка”* [1, с. 255].

Схіляючы бацькоў Ганны да таго, каб выдаць іх дачку за Яўхіма, Сарока шчодро “адорвае” ўсіх удзельнікаў вяселля прыказкамі – гэтымі сапраўднымі залацінкамі народнай мудрасці: *“Самы час, самы лепшы квас! А то пераспее, закісне, стане ўсім ненавісна! Стане, як тая макуха, – будзе векавуха! Шкадаваць будзе, матку, бацьку клясці, што не далі замуж пайсці!”* [1, с. 256].

Дарэчы, прыклады прыказак і прымавак такога кшталту ў зборніку У. Даля намі не былі выяўлены. Падчас самога вяселля, калі вясельны поезд прыехаў да Карчоў, Сарока гучна звяртаецца да будучай Ганнінай свекрыві: *“Выходзь, свякрухо губата, прыехала нявеста багата!”* [1, с. 388].

Трэба адзначыць, што, апісваючы сцэну самога вяселля ў хатах Чарнушкі і Карча, аўтар амаль не ўжывае ўстойлівыя народныя выразы. Магчыма, гэта выклікана тым, што вяселле падаецца праз пачуцці і перажыванні Ганны, у якой зусім не святочны, не жартаўлівы і не радасны настрой. Нават Сарока, выканаўшы самую адказную місію сватання Яўхіма, супакоілася і ўжо не зусім “ахвочая” да народнага мудраслоўя.

Заклучэнне. Такім чынам, можна зрабіць вывад, што, нягледзячы на асобныя семантычныя супадзенні ў прыказках і прымаўках беларускага і рускага народаў, усё ж такі парэміялагічныя адзінкі беларускай мовы больш эмацыйныя і вобразныя. Іх структура і змест вызначаюцца больш частым і цікавым ужываннем іншасказанняў, параўнанняў, эпітэтаў і метафар. Гэта яшчэ раз падкрэслівае думку пра нацыянальна-культурную адметнасць мовы беларусаў, арыгінальнасць мыслення нашага народа, яго надзвычай цікавыя і самабытныя абрады і звычаі.

1. Мележ, І. Людзі на балоце: раман з “Палескай хронікі” / І. Мележ. – Мінск: Маст. літ., 1995. – 400 с.
2. Палескае вяселле / уклад і рэд. В.А. Захаравай. – Мінск: Універсітэцкае, 1984. – 303 с.
3. Шырма, Р. Песня – душа народа / Р. Шырма. – Мінск: Маст. літ., 1993. – 348 с.
4. Даль, В.И. Пословицы русского народа: Сборник фольклора / В.И. Даль. – М.: ННН, 1994. – 616 с.

СОЦИАЛЬНАЯ СЕТЬ «INSTAGRAM» КАК ИСТОЧНИК ДИДАКТИЧЕСКОГО МАТЕРИАЛА ДЛЯ ВНЕКЛАССНОЙ РАБОТЫ ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В СРЕДНЕЙ ШКОЛЕ: ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКИЙ АСПЕКТ

Череватый С.Ю.,

магистрант ВГУ имени П.М. Машиерова, г. Витебск, Республика Беларусь

Научный руководитель – Лавицкий А.А., канд. филол. наук, доцент

Несмотря на то, что современные гуманитарные знания не находятся в авангарде или как сегодня принято говорить «в тренде» познавательной деятельности, именно гуманитаристике предначертано сыграть ключевую роль в XXI веке. И это стало уже заметно, в том числе и на уровне общего среднего образования. Так, например, в обновленных образовательных стандартах, принятых Министерством образования в конце 2018 года, среди результативных установок подготовки ученика доминирующее положение занимает гуманитарный вектор (понимание общечеловеческих и национальных ценностей, любовь к Беларуси, уважение народа, живущего в ней, его культуры, традиций, истории, семейных ценностей и др.). Прагматическая же составляющая требований заключается только в готовности к профессио-

нальному самоопределению, владению культурой безопасной жизнедеятельности, основами знаний в области охраны окружающей среды, умении получать информацию и использовании современных информационных технологий. Очевидно, что решать поставленные задачи, в первую очередь, будут гуманитарные дисциплины, чей воспитательный потенциал и значимость в процессе развития личности школьника в разы превышает возможности любого учебного предмета естественно-научного цикла.

Цель работы – обосновать, разработать и апробировать систему внеклассных мероприятий по английскому языку (6–8 классы).

Материал и методы. Материалом для исследования послужили публикации из открытых аккаунтов социальной сети «Instagram». Методологическую основу работы составил дидактический эксперимент и методы интерпретации его результатов: аналитический, статистический методы.

Результаты и их обсуждение. В отношении к иностранному языку как школьной учебной дисциплине отмеченные выше результативные установки образовательного процесса реализуются прежде всего через лингвокультурологический компонент дидактической деятельности. Однако здесь просматривается две лакуны: 1) методическая и 2) дидактическая. Первая связана с тем, что деятельность учителя-языковеда и его подготовка к уроку нуждается в достаточно серьезном переформатировании: вместо традиционно декларируемого триединства целей (образовательной, воспитательной и развивающей) сегодня следует ориентироваться на познавательную, коммуникативную и лингвокультурологическую цели урока. Нельзя сказать, что такое планирование учебной работы учащихся является инновацией: об этом писала профессор Л.А. Мурина, да и Концепция учебного предмета декларирует именно на такой формат организации деятельности школьников, однако, пока эта система целевых установок урока языка не прижилась в школе полностью. Кроме того, в современной лингводидактике не принято дифференцировать понятия лингвострановедения и лингвокультурологии. Чаще всего в практике обучения первое заменяется вторым. Однако это не так: лингвокультурологический компонент дает гораздо более глубокое понимание феномена национальной картины мира, истоков ее специфичности.

Вторая лакуна (дидактическая) нуждается в еще более серьезной проработке, так как касается содержания дидактических материалов, в первую очередь, пособий, рекомендованных профильным Министерством. Дело в том, что учебные книги, к сожалению, не позволяют на достаточно высоком уровне реализовать лингвокультурологическую цель обучения. Такое положение дел требует достаточно серьезной работы учителя по подбору дополнительных текстовых материалов, подготовке специальных упражнений и заданий. Думается, что в этой связи логичным видится использование потенциала внеклассной работы по иностранному языку. В этой цели нами был разработан комплекс занятий, ориентированный на учащихся 6–8 классов. Для активного вовлечения школьников в эту работу мы использовали потенциал социальной сети «Instagram». Выбор социального мессенджера обусловлен удобным поисковым интерфейсом и достаточно разнообразным иллюстративным материалом, что позволяет повысить интерес обучающихся к проведению внеклассных мероприятий.

В рамках настоящей статьи мы представим первое занятие из разработанного нами цикла. Оно включает пять заданий.

Задание 1 (школьники получили за неделю до занятия). Необходимо найти и выписать из социальной сети «Instagram» хэштеги, центральным элементом которых является слово «motherland». Распечатать в формате 5x5 10 самых популярных иллюстраций, опубликованных с любым из найденных хэштегов.

Здесь хотелось бы пояснить, что ключевой особенностью «Instagram» как социальной сети является ориентация на публикацию изображений, чаще всего – фотографий. Знаковую форму обычно имеют только хэштеги (теги), которые сопровождают иллюстративное изображение. Хэштег имеет номинативное значение, то есть, проводя параллели с концептом – является ядром концептуальных представлений. В этом случае, логичным представляется наше положение о том, что все изображения, объединенные одним тегом, – это ассоциативные реакции языковой личности, частотность которых определяет их положение в полевой структуре концепта.

Задание 2 (выполнялось на занятии в командах). Каждая из команд по очереди называет по одному из найденных ее членами хэштегу (повторять хэштеги нельзя).

Задание 3 (выполнялось на занятии в командах). Каждая из команд должна сгруппировать иллюстрации, принесенные участниками команды, тематически (даются подсказки: например, «архитектура», «еда», «персоналии», «спорт» и т.д.). Выполнение задания ограничивается по времени.

Задание 4 (выполнялось на занятии в командах). Необходимо в центре ватмана, который получает каждая команда слово «motherland», а вокруг него название тематических разделов, по которым были сгруппированы иллюстрации, соблюдая следующий принцип: чем больше фотографий объединяет раздел, тем ближе он должен находиться к центру ватмана, и приклеить вокруг названий собранные иллюстрации. Выполнение задания ограничивается по времени.

Задание 5 (домашнее задание). Необходимо сфотографировать получившийся коллаж и написать дома небольшое эссе на тему «Что такое Родина для англичан».

Следующее занятие основывалось на выполненном ранее домашнем задании.

Заключение. Результаты проведенного эксперимента показывают его значимость, так как письменные опросы детей показывают, что у них повышается мотивация и интерес к изучению иностранного языка, а также развиваются навыки критического мышления. Таким образом, реализация лингвокультурологического компонента при обучении иностранному в средней школе может успешно решаться в процессе внеклассной работы. Предлагаемые нами задания, ориентированные на расширение содержания культурологического компонента учебной работы по иностранному языку, могут быть достаточно разнообразны. Они призваны реализовывать лингвокультурологическую цель уроков и требуют достаточно трудоемкого подготовительного этапа, но, вместе с тем, позволяют на качественно высоком уровне решать вопросы формирования социальных и нравственных качеств личности учащегося.

ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ ФИЛЬМ КАК СРЕДСТВО ОБУЧЕНИЯ ГРАММАТИКЕ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА

Шнипова А.С.,

студентка 3 курса ВГУ имени П.М. Машерова, г. Витебск, Республика Беларусь

Научный руководитель – Кузьмина И.А.

В настоящее время существует множество различных методик и способов изучения иностранных языков, в том числе английского. В процесс обучения все чаще внедряются инновационные визуальные средства, с использованием которых увеличивается эффективность восприятия и усвоения теоретического материала. Актуальность нашего исследования обуславливается увеличением интереса изучающих иностранные языки к методикам, содержащим видео- и аудиоматериалы (как документальные, так и художественные).

Цель исследования – рассмотреть аутентичный художественный фильм в качестве средства обучения грамматике английского языка и совершенствования полученных грамматических навыков.

Материал и методы. Материалом нашего исследования был выбран фильм “An Education” (рус. «Воспитание чувств») режиссера Лоне Шерфиг (Великобритания). Исследование осуществлялось на основе следующих методов: описательного, сравнительно-сопоставительного и экспериментального.

Результаты и их обсуждение. «В современных условиях необходимо больше внимания уделять развитию творческих способностей учащихся, их познавательных потребностей и интересов» [1, с. 6]. Появляются все новые и новые способы и средства изучения иностранных языков, в числе первых из которых стоит английский язык. Коньшева А.В. выделяет следующие современные методики обучения: игровой метод различный по виду деятельности (физический, интеллектуальный, социальный, трудовой и психологический), программированный (с использованием компьютера), коммуникативный (на основе общения), Дальтон-план (основано на самостоятельности, свободе и сотрудничестве) и нетрадиционные методы (урок-диспут, урок-турнир, урок-путешествие, урок-конкурс и др.). Последний из вышеперечисленных методов побуждает к активизации умственной творческой деятельности, к скрытым возможностям обучающихся [1].

К одной из разновидностей нетрадиционного метода относят использование художественного фильма. Общепринято, что фильм направлен на изучение и развитие навыков говорения и восприятия речи на слух, на увеличение лексического запаса иностранных слов. Однако возможно формирование и совершенствование грамматических навыков английского языка с использованием оригинального художественного фильма. Грамматика является одной из главных составляющих изучения иностранного языка, так как «грамматический навык обеспечивает правильное употребление грамматических явлений в речи» [2, с. 59]. На наш взгляд, можно выделить следующие основные грамматические темы, которые фильм позволит рассмотреть и практиковать:

- 1) категория времени глагола (Future Simple, Present Simple, Present Perfect, Past Simple);
- 2) построение специального, разделительного и простого вопросов (Special, Disjunctive, Simple questions);
- 3) употребление определенного и неопределенного артиклей (Definite and Indefinite articles).

При работе с временами английского глагола достаточно эффективными, на наш взгляд, можно считать следующие упражнения: 1) посмотрите эпизод и заполните пропуски нужными вспомогательными глаголами, объясните их употребление; 2) работая с субтитрами к эпизоду, трансформируйте диалог из времени Present Simple в Past Simple; 3) воспроизведите мысли героев, обращая внимания на структуру вопросительных и отрицательных предложений; 4) помогите героям составить воображаемый диалог или озвучьте фрагмент фильма, строго соблюдая правила построения общих и специальных вопросов. Один из эпизодов фильма хорошо подходит для повторения особенностей построения специальных вопросов с глаголом to be. Это эпизод семейной сцены перед входной дверью [11:33 – 12:05]: де-